

LA PAZ, SÁBADO 23 | ABRIL 2005

Detuvieron a presunto "cogotero" que robó casi 3.000 dólares



Nacional (Pág. 6A)

FF.AA. admiten que falta de recursos económicos limita control en las fronteras

www.JornadaNet.com

Las ventajas de vivir junto a una veta de plata en Bolivia



Nacional (Pág. 2A)

Nacional (Pág. 5A)

EDICIÓN № 13.511 • Bs. 2 EN TODO EL PAÍS

### CIRCULACIÓN NACIONAL • AÑO XL

# Foto: IATHA

Amenazan con mantener la medida así éste les ocasione perjuicios, ya que consideran que es momento de resolver sus demandas.

### Bloqueo de carretera a La Paz se radicaliza e impide flujo vehicular

Pobladores y transportistas de Sipe Sipe decidieron radicalizar el bloqueo de la carretera Cochabamba-La Paz, con la extensión de su medida a varios puntos de la vía lo que hace casi imposible que un vehículo pueda realizar viaje al Occidente.

Nacional (Pág. 5A)

### A LA ALTURA DE PATACAMAYA

6A

# Accidente de tránsito dejó 14 heridos en carretera La Paz-Oruro

Las personas heridas fueron internadas de emergencia en el Hospital Corazón de Jesús de la ciudad de El Alto con diagnóstico en observación, manifestó el Director de Tránsito, Cnl. Víctor Chávez.

### EN MARCHA DE PROTESTA

5A

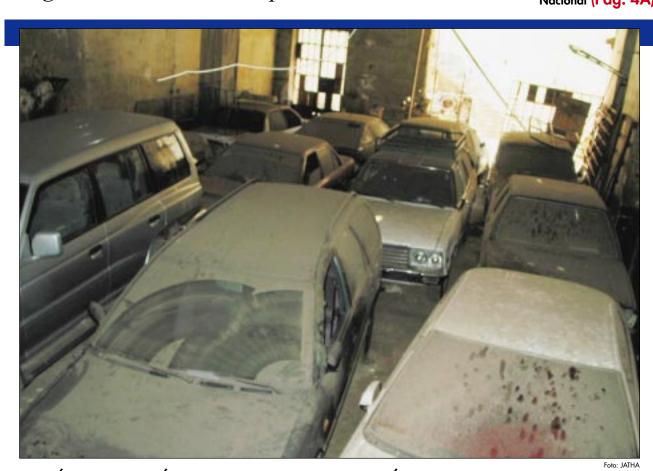
# Propietarios de autos "chutos" piden nueva nacionalización

Los propietarios de vehículos indocumentados amenazaron con iniciar los próximos días el bloqueo de caminos a nivel nacional si el Poder Ejecutivo no emite un Decreto para la nacionalización de los mismos.

# En busca de consenso para evitar ingreso de censurados al Congreso

"No se puede permitir que autoridades del Estado cuestionadas ingresen al Parlamento, por carecer de la confianza y credibilidad de los Congresistas", sostiene el Diputado Gabriel Bautista.

Nacional (Pág. 4A)



DE MÁS DE 134 VEHÍCULOS ROBADOS EN LA PAZ, SÓLO 30 FUERON RECUPERADOS

En el primer trimestre de esta gestión de los más de 134 vehículos robados en La Paz sólo 30 fueron recuperados, informó la Dirección de Prevención Contra Robo de Vehículos. Los damnificados desconfían del trabajo que realiza DIPROVE y conforman una Asociación.

Nacional (Pág. 6A)



Avanzamos en tecnología para crecer en servicios



# Las ventajas de vivir junto a una veta de plata en Bolivia

San Cristóbal (Bolivia), (EFE)

Los habitantes del remoto pueblo de San Cristóbal, en los Andes bolivianos, jamás imaginaron que tras el fin del auge minero en la zona la historia les daría una nueva oportunidad, aún a costa de tener que hacer las maletas.

El año 1998 será recordado en aquella población, situada en la región sureña de Potosí y con un alto índice de pobreza, como el del inicio de una nueva vida, gracias al acuerdo firmado con la empresa estadounidense Apex Silver, por el que se pactó su traslado para la explotación de una mina junto a la que vivían.

El yacimiento, descubierto durante la colonia española pero que no había sido explotado a conciencia por falta de medios tecnológicos, es una de las tres minas de plata más grandes del mundo, con reservas calculadas en 460 millones de onzas brutas de plata, 134 de zinc y 45 de plomo, según la firma.

En los 17 años de vida estimada del yacimiento, la mina generará exportaciones por un valor anual de 220 millones de dólares, equivalente a más del 40 por ciento del total nacional del sector minero.

Conocido este gigantesco tesoro, Apex Siver convenció a los habitantes de las ventajas de mudarse y, gracias a un acuerdo ratificado por las autoridades locales, invirtió casi 6 millones de dólares en la creación de un nuevo San Cristóbal, a escasos kilómetros del emplazamiento original.

En apenas dos años se



La mejora del nivel de vida de los pobladores de San Cristóbal, ubicado a unos 90 kilómetros de la frontera con Chile, incluyó el desarrollo de un programa de fomento de la actividad económica local, especialmente el turismo.

construyeron 145 viviendas, un colegio, una casa de gobierno, un centro sanitario, un hotel, un estadio de fútbol y un cementerio, y se instalaron servicios básicos de agua, luz y alcantarillado.

'Ahora tenemos baño, pero menos habitaciones", dijo Rylma Quispe, una estudiante de 14 años que considera, no obstante, que los ciudadanos "viven mejor" gracias a este proyecto, que esta semana fue presentado oficialmente en un acto al que asistió el Presidente boliviano, Carlos Mesa.

La mudanza no fue fácil, recordó Rylma, al relatar cómo algunas campesinas que se negaban a abandonar sus hogares y sus campos de cultivo fueron convencidas por la empresa, tras arduas negociaciones, a cambio de una cocina.

Otro obstáculo que supe-

ró la firma fue la reinstalación de una iglesia de fines del siglo XVII, cuya reconstrucción fue realizada según las normas internacionales de preservación del patrimonio histórico, con un costo de 600.000 dólares

La mejora del nivel de vida de los pobladores de San Cristóbal, ubicado a unos 90 kilómetros de la frontera con Chile y a unos 4.000 metros del altura sobre el nivel del mar, incluyó el desarrollo de un programa de fomento de la actividad económica local, especialmente el turismo.

No en vano, se encuentra a medio camino de una de las rutas paisajísticas más atractivas de Bolivia, que abarca al Salar de Uyuni, un desierto blanco de unos 12.000 kilómetros cuadrados, y las lagunas Verde y Colorada, denominadas así por el color turquesa y rosado de sus aguas.

El pueblo ofrece ahora una pista de aterrizaje, un moderno hotel que cuenta con agua caliente -un "lujo asiático" por aquellas latitudes-, conexión a internet y un servicio de transporte a los destinos turísticos del área.

Para mejorar las comunicaciones hasta el yacimiento se han construido dos carreteras: una de 91 kilómetros hacia el interior de Bolivia, y otra, de 136 kilómetros, hacia el territorio chileno, que permitirá la exportación minera a través del puerto de Antofagasta, en el océano Pa-

Dos puentes de hormigón de 120 y 60 metros de largo harán posible el cruce de los ríos Grande y Colorado, que hasta ahora era una epopeya en la época húmeda del año por la crecida de las aguas.

### En el primer trimestre el sistema bancario continúa registrando cifras negativas

La Paz, (Jatha)

La Superintendencia de Bancos informó ayer viernes que durante los primeros tres meses de la presente gestión el sistema bancario continúa mostrando cifras negativas en sus operaciones de intermediación, generado principalmente por «los sucesos políticos y sociales» en

Según la Carta Informativa Semanal de la entidad reguladora, se pudo notar en estos tres meses un bajo desempeño financiero y un deterioro de la cartera de crédito. Esta tendencia contrasta con el comportamiento positivo de las entidades no bancarias en sus principales indicadores.

Sin embargo, se puede apreciar «que los acontecimientos políticos y sociales que han creado un ambiente adverso y han generado un grado de incertidumbre en el contexto macroeconómico no han alterado substancialmente el comportamiento de los depósitos del público del sistema financiero», indica el boletín.

El total de depósitos del público en el sistema financiero, fondos, mutuales y cooperativas en los primeros tres meses muestra una tendencia más esta-

El saldo total de depósitos alcanza a 3.341 millones de dólares, monto mayor en 2.4 millones respecto al registrado en diciembre de 2004. Pero este comportamiento contrasta con la caída de 172 millones observada en similar período de la pasada gestión.

La liquides a marzo de este año en el sistema de intermediación financiera alcanza a 1.215 millones de dólares, monto mayor en 42.2 millones respecto al

En relación a la cartera total a nivel agregado, al cierre del primer trimestre se registra un monto de 3,204 millones de dólares, que refleja una reducción de 21.8 millones de dólares, que significa el 0.68 por ciento menos a diciembre de 2004.

Este descenso de colocaciones se produjo en los meses de enero y febrero por 32.2 y 6.2 millones de dólares respectivamente.

Respecto a la cartera en mora, éste alcanza a 4 millones de dólares al mes de marzo originado en un crecimiento de 50 millones en los tres primeros meses del año, correspondiendo 46.4 millones de dólares en el sistema bancario.

A la fecha de análisis, el total del patrimonio de las entidades bancarias y no bancarias alcanza a 541 millones de dólares, monto inferior en 5 millones de dólares con relación al registrado al cierre de la presente

### Bolivia casi lista para acceder al nuevo SGP plus de la Unión Europea

Redacción JORNADA

Bolivia está a punto de cumplir con las condiciones de elegibilidad requeridas para poder acceder al nuevo Sistema Generalizado de Preferencias de la Unión Europea ("SGP Plus") que entrará en vigor el próximo 1 de julio, con lo que el libre acceso para las exportaciones nacionales hacia ese mercado estaría garantizado hasta el año 2015, informó el Ins-



• Guillermo Justiniano

tituto Boliviano de Comercio Exterior (Ibce).

Para cumplir con todas las condiciones de elegibilidad solo resta la ratificación de una Convención, por parte de Diputados.

El Senador Guillermo Justiniano, Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Senadores confirmó al Ibce, la aprobación de la Convención No. 29 de la OIT sobre Supresión de Trabajos Forzados

### Fuerza Naval celebra el lunes 42 Aniversario de creación

El próximo lunes, la Fuerza Naval Boliviana, cumplirá su 42 aniversario, y según el Almte. Marco Antonio Justiniano, esa institución desde su fundación se constituyó en el «emblema de la reintegración maríti-

El Presidente y Capitán General de la FF.AA., Carlos Mesa, fue invitado al acto de homenaje que se realizará en la Escuela Naval, asimismo el ministro de Defensa, Gral. Gonzalo Arredondo, el Alto Mando de las FF.AA., Ministros de Estado, autoridades del Poder Legislativo, agregados militares e invitados especiales.

«Desde su creación, la Fuerza Naval Boliviana se constituyó en el permanente emblema de la reintegración marítima y, en 42 años de actividad con su capital humano, recursos técnicos y logísticos, contribuye al desarrollo integral del país, llevando en sus unidades de superficie por la extensa red hidrográfica nacional, el permanente mensaje de integración y progreso, buscando el bienestar de los bolivianos», apuntó el Almirante Justiniano.

### Cruceños se movilizan por la inseguridad ciudadana

Santa Cruz, (Jatha)

Tras la muerte de dos personas en menos de 48 horas, un numeroso grupo de ciudadanos de esta capital marcharon ayer viernes por las diferentes calles cruceñas para exigir a las autoridades locales seguridad ciudadana.

Sumamente indignados los marchistas protestaron por los hechos criminales que sucedieron en las ultimas horas como varios atracos y las muertes de



• Salieron en marcha

un empresario local y un taxista quienes perdieron la vida cuando los antisociales pretendían quitarles sus motorizados.

Queremos justicia. Que mueran eso asesinos. Pedimos la Pena de muerte para aquellas personas que cometen delitos", expresaron irritados los manifestantes, en tanto otros inculpaban a la Policía y a las autoridades locales por no contar con planes efectivos para brindar seguridad a la población.

# JORNADA

Miembro de la Asociación Mundial de Periódicos y de la Sociedad Interamericana de Prensa

# Daño a la política internacional

En un mundo globalizado en el que cada vez adquieren alcances más profundos y complejos los conceptos de relaciones internacionales, política exterior, geopolítica y estrategias de poder tanto económicas como políticas, resulta preocupante que un Canciller cometa indiscreciones tan sensibles v que la reacción, tanto del Ejecutivo como del Legislativo, en lugar de lograr rectificaciones, ahonde el

Las crecientes demandas autonómicas enmarcadas más en un regionalismo que en un sentido práctico; la imposibilidad de armonizar la seguridad jurídica con la defensa de los recursos naturales; el incumplimiento a promesas y desatención a demandas de la población, están complicando la situación interna, que ahora se complican con deplorables indiscreciones sobre la política exterior.

Con la última determinación de la interpelación y censura al Ministro de Relaciones Exteriores, Ignacio Siles Valle, se ha profundizado la brecha que impide la armonía entre los principales Poderes del Estado y se ha afectado seriamente la credibilidad de la política exterior boliviana.

No se trata de calificar los errores en los que pudo caer el Canciller, que ya ha merecido dos censuras provenientes de la Cámara de Diputados, sino de lo que esa definición implica: Cambio de las políticas que hubiesen dado lugar a la interpelación, e inclusive la obligatoria renuncia del Ministro censurado. Aunque el Presidente tiene la facultad de ratificar su confianza, como lo hizo en las dos ocasiones en el caso del Ministro Siles, el resultado deteriora más la relación entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo y afecta la imagen del país en el exterior.

Las imprudentes declaraciones públicas del Canciller con relación a las aguas del Silala, las aclaraciones del Vicecanciller que virtualmente lo contradicen y que agravan el problema, la interpelación y la censura, lo único que se ha hecho es enredar más un problema que no ha podido ser controlado, explicado ni definido apropiadamente. Solamente los cuestionarios anunciados para la interpelación ya bebieron mover a una meditación responsable sobre sus consecuencias. Lamentablemente, ni el gobierno ni el Poder Legislativo parecen haber analizado las derivaciones de una decisión como la adoptada. Si existiera una relación mas

fluida y armónica entre Ejecutivo y Legislativo, tal vez pudo haberse llegado a una salida interna menos estruendosa. Pero ahora, el daño ha sido hecho y no fue ni al gobierno del Presidente Mesa ni a lo que representa el Parlamento que se siente ignorado e irrespetado: El daño ha sido infringido a la política internacional del país y a los intereses nacionales.

En un mundo globalizado en el que cada vez adquieren alcances más profundos y complejos los conceptos de relaciones internacionales, política exterior, geopolítica y estrategias de poder tanto económicas como políticas, resulta preocupante que un Canciller cometa indiscreciones tan sensibles y que la reacción, tanto del Ejecutivo como del Legislativo, en lugar de lograr rectificaciones, ahonde el problema.

Las relaciones internacionales, en la actualidad, han alcanzado un grado de complejidad que involucra el mayor respeto al Derecho Internacional, fundamentalmente mediante sus auxiliares políticos, comerciales, financieros y no precisamente militares. La geopolítica moderna, además de ver el control del espacio geográfico, implica necesariamente las perspectivas de poder económico y potencialidades de los recursos naturales. Cuando el gobierno habló de utilizar el gas como recurso estratégico en la política internacional, parecía que se había comprendido la importancia de esa definición. Los hechos nos muestran una cruda realidad en la que la improvisación, la irresponsabilidad, el desconocimiento y absoluta falta de compresión y tolerancia, se imponen a la racionalidad

Pareciera que Bolivia carece de una definición sobre lo que quiere y necesita para ubicarse en el contexto internacional en un lugar que le permita acceder a oportunidades.

## JORNADA

problema.

Fundado el 4 de noviembre de 1964

Teresa Aranda de Ríos Presidente del Directorio

> David Ríos Aranda Director Ejecutivo

Jenny Rodríguez Araníbar **J**efe de **R**edacción

Almirante Grau N° 672 (zona San Pedro) Casilla: 1628 Teléfonos: 2488163 - 2487487 Fax: (591) (2) 487487 e-mail: cartas@jornadanet.com www.JornadaNet.com



# La ONU y los derechos humanos



### **Xavier Caño**

Hace unos días, Kofi Annan, Secretario General de la ONU, declaró ante la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas que "la decreciente credibilidad de esta Comisión es una sombra para la reputación de toda la Organización". Louise Arbour, Alta Comisionada para Derechos Humanos, denunció también que "hasta ahora, no hemos logrado cumplir la misión de aplicar los derechos humanos", lo que remachó al expresar su preocupación por algunas "interpretaciones sin precedentes" que ahora se aplican al derecho de no ser sometido a torturas, como un exponente del fracaso de la ONU en el territorio de los derechos humanos. Ambos funcionarios expresaron de forma inequívoca la necesidad

de reformar la Comisión de Derechos Humanos. Y es que llueve sobre mojado en esa Comisión -esencial para el desempeño de la misión de la ONU- que con el paso de los años se ha convertido no sólo en un ente ineficaz sino en la caricatura de lo que debiera haber sido.

La Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas está integrada por 53 países, elegidos por la Asamblea General. De la evolución de dicha Comisión es buena muestra que formen parte de ella países poco respetuosos de derechos humanos como Rusia, Sudán, Zimbaue o Libia.

Kofi Annan denunció que la Comisión de Derechos Humanos ha sido incapaz de hacer frente a la gravísima situación de abusos y violaciones de derechos humanos en Darfur, Sudán, como también lo fue ante el genocidio de Rwanda hace una década. En el caso de Darfur, cuando se conocieron los graves hechos acaecidos en esa región sudanesa, la Comisión se limitó a votar una resolución expresando su preocupación por las violaciones de derechos humanos, pero ni se planteó condenar a Sudán por su responsabilidad clara en la situación. Kofi Annan se refirió a Darfur y Rwanda, calificándolos como un "fracaso colectivo en la protección de cientos de miles, de millones, de personas".

Cabría mitificar, elevar a condición de mito, los derechos humanos, como algo lejano, tal vez allá en los cielos. Pero hablamos de los derechos indiscutibles, inalienables, de los seres vivos que pertenecen a la es-

rechos humanos es hablar del respeto absoluto por la vida de todos y cada uno de los miles de millones de seres humanos del planeta. Es hablar de que no se lesione ni se hiera, torture, humille o veje a ningún ser humano. Es hablar de que no se detenga ni retenga a nadie sin todas las garantías que hemos ido construyendo en los últimos dos siglos, ni se le juzgue sin esas garantías, ni se le condene 'si es el caso- sin esas garantías. Y un largo etcétera hasta treinta artículos de la Declaración Universal de Derechos Humanos, que es el único legado indiscutible que hay en la Tierra. Hablamos de derechos de las personas concretas, que no es nada etéreo.

pecie humana. Hablar de de-

El Secretario General de la ONU pide ahora "una clara re-

forma de la defensa de los derechos humanos de Naciones Unidas" en el marco de la reformas de la ONU, que ha planteado recientemente. Annan ha dejado claro que "la era de las declaraciones ha pasado y ahora es el momento de tomar medidas concretas".

Para la reforma de Naciones Unidas en la defensa de los derechos humanos. Annan ha solicitado una Comisión más limpia, con mayor autoridad moral y con más poder. En realidad, ha pedido que la actual Comisión sea sustituida por un Consejo de Derechos Humanos formado por los países implicados en la defensa de esos derechos, elegido por dos tercios de la Asamblea General para afianzar su legitimidad y que tenga el mismo rango y poder que el Consejo de Seguridad.

# En busca de consenso para evitar ingreso de censurados al Congreso

"No se puede permitir que autoridades del Estado cuestionadas ingresen al Parlamento, por carecer de la confianza y credibilidad de los congresistas", sostiene el Diputado Gabriel Bautista.

La Paz, (Jatha)

El Diputado por el Movimiento Indígena Pachakuti (MIP), Gabriel Bautista, reitero ayer viernes que impulsará la aprobación de una resolución camaral para que los Ministros censurados no tengan ingreso al Congreso Nacional.

El Legislador, en declaraciones a los medios de comunicación, se comprometió a extremar esfuerzos para cumplir con ese propósito al señalar que no se puede permitir que autoridades del Estado cuestionadas ingresen al Parlamento, por carecer de la confianza y credibilidad de los congresistas.

"La decisión del Presidente de ratificar al Canciller es una clara provocación al Parlamento y nosotros no estamos en condiciones de aceptar la prepotencia y soberbia del señor Carlos Mesa, por eso vamos a hacer todo lo posible para que se apruebe esa resolución que está siendo analizado por una comisión", manifestó el Congresita.

El Legislador lamentó la falta de capacidad del Presidente Carlos Mesa para conseguir y designar a profesionales que lleven ade-



Foto: JATHA

Se impulsará la aprobación de una resolución camaral para que los Ministros censurados no tengan ingreso al Congreso Nacional.

lante una política responsable de Estado en materia marítima, de defensa de la soberanía nacional y de los recursos naturales no renovables.

### **Expulsión**

Gabriel Bautista advirtió que esa falta de capacidad podría traducirse en una fuerte reacción del pueblo boliviano que podría terminar con la expulsión de Carlos Mesa de la Presidencia de la República.

"Si el Presidente de la República no busca con humildad a una persona que sea patriota, que defienda los intereses del país lamentablemente va tener el mismo final que el ex presidente de Ecuador Lucio Gutiérrez", precisó.

El Legislador adelantó que a partir de 1 de mayo todas las organizaciones sindicales e indígenas del país van a reiniciar las movilizaciones sociales "en todo el territorio nacional" porque en el breve espacio de tregua social el gobierno no atendió las principales demandas expresadas.

"Hasta la fecha no hay cambios, el Presidente de la República no entiende que el pueblo está sin trabajo, en la miseria y el hambre. A este paso el Presidente no va a llegar muy lejos porque esta vez el pueblo se va a levantar seriamente", advirtió el Diputado aymara.

### Cooperativistas exigen la renuncia de Ministra Zurita por "inoperante"

La Paz, (Jatha)

Los cooperativistas mineros desconocieron ayer viernes el convenio suscrito en la víspera entre los mineros asalariados y el gobierno. Exigen además la renuncia de la Ministra de Trabajo a quien calificaron de «inoperante».

El jueves en la tarde, los mineros asalariados de la Corporación Minera de Bolivia (Comibol) suscribieron un acuerdo con autoridades del Poder Ejecutivo a través del cual se comprometen a devolver sus fuentes de trabajo a los mineros en el ingenio Molinos en una plazo de 72 horas.

Santos Ramírez, dirigente de la Federación Nacional de Cooperativas (Fencomin) dijo que los cooperativistas no participaron en las negociaciones y por lo tanto no aceptarán el desalojo del ingenio Molinos, menos que sus dirigentes tengan que enfrentar una querella en los estrados judiciales que está interponiendo Comibol.

«Si nos quieren azotar con los compromisos que han tenido ayer (jueves) en Konani nosotros instruimos a las federaciones para que salgan a las calles o concretemos nuestras estrategias de lucha que ya hemos aprobado», advirtió Ramírez quien evitó dar mayores detalles señalando que «guerra avisada, es guerra perdida».

Ramírez afirmó que 24 horas antes de iniciar medidas de presión, su persona se limitará a pedir disculpas a la población boliviana por las acciones que adoptarán a nivel nacional.

«Como no nos atienden los Ministros del rubro, nosotros vamos a pedir disculpas del país con justa razón para que se cumplan nuestras demandas a nivel nacional. Vamos a continuar con la toma del Ingenio Molinos hasta que se cumpla la ley general de Cooperativas y la ley 1786 de transferencia de equipos y maquinarias a las cooperativas», advirtió.

Los cooperativistas plantearon que los 40 trabajadores del ingenio Molinos pasen a depender de la Central de Cooperativas como empleados asalariados y afiliados a la FSTMB pero mejorando los salarios.

«Ganan 30 bolivianos por día, nosotros mejoramos a los 70 bolivianos. Es una garantía que firme la Ministra de Trabajo y el Ministro de Minería. Garantizamos también su seguro a corto y largo plazo y otros beneficios que la ley manda», explicó Ramírez al señalar que si no quieren ser dependientes de las cooperativas, que pasen a ser socios de las 4 cooperativas con los derechos establecidos en la ley.

Fencomin responsabiliza a la Ministra de Trabajo de las próximas medidas que adoptará el sector porque no se puede imponer el desalojo del ingenio Molinos si previamente no se ha consensuado con el sector.

Ramírez reiteró la advertencia del sector que no acepta el convenio ni la reversión de la mina Pacuni a los mineros sindicalizados al señalar que en este tema hay viudas, huérfanos y sangre de por medio.

# Según el gobierno presentará plan económico-social la próxima semana

La Paz, (Jatha)

El Poder Ejecutivo concluyó con su plan económico-social que será presentado la próxima semana al país y que tiene como pilares fundamentales fortalecer; la competitividad, la exportación, la inversión y la generación de empleos.

El Ministro de la Presidencia, José Galindo, adelantó que se pondrá en conocimiento de las organizado



• José Galindo

nocimiento de las organizaciones productivas y sociales en los próximos días para afinar algunas propuestas que beneficien al desarrollo del país.

«Hemos hecho un análisis profundo en la elaboración del plan y en los próximos días será planteado a los sectores productivos del país», afirmó Galindo en conferencia de medios de comunicación en instalaciones de Palacio.

# La justicia es única instancia para pronunciarse sobre contratos: Costa

La Paz. (Jatha)

El ex Juez Alberto Costa Obregón aseguró que el Poder Judicial es la única instancia que debe pronunciarse sobre la legalidad o no de los contratos de riesgo compartido firmados entre el Estado boliviano y las empresas petroleras transnacionales que operan en el poís

El abogado fue categórico al señalar que el Poder Ejecutivo no tiene que pronunciarse sobre qué hacer con dichos contratos y menos el Congreso Nacional definir si son legales o no porque son extemporáneos y se constituyen en una prueba del delito de una violación a la Constitución Política del Estado.

«El Poder Ejecutivo no tiene que pronunciarse porque ya lo ha hecho el Tribunal Constitucional que ha señalado que el Decreto Supremo es constitucional, porque es una atribución del Presidente de la República firmar decretos. Pero lo que se ha hecho es soslayar la participación del Legislativo y eso es una vulneración a la Constitución y eso está penado por la Ley», dijo

### Trabajadores en Salud anuncian medidas de presión a partir de mayo

La Paz, (Jatha)

Los trabajadores en Salud optaron por iniciar medidas de presión a nivel nacional a partir de la primera semana de mayo luego de encontrar como insuficiente la respuesta ofrecida por el gobierno a su pliego petitorio.

El Secretario Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores en Salud de Bolivia, José Gonzáles, informó que tras el análisis puntual de la



Trabajadores en Salud

respuesta de las autoridades, éste fue rechazado por lo que iniciarán las medidas de presión.

Según el dirigente, las respuestas ofrecidas por el Poder Ejecutivo son «ambiguas, poco claras y nada concretas».

«Se ha rechazado en un 100% las respuestas del Ministerio (de Salud) porque lamentablemente en ninguno de los puntos dice nada de lo que estamos solicitando», explicó.

### FF.AA. admiten que falta de recursos económicos limita control en las fronteras



La Paz, (Jatha)

La falta de recursos es la principal limitante para no lograr un control efectivo en las fronteras, admitió el viernes el Comandante en jefe de las Fuerzas Armadas (FF AA), Almirante Luis Aranda.

Almirante Luis Aranda

«Nosotros tenemos un despliegue de nuestras

unidades en las fronteras para realizar la tarea de cobertura fronteriza estratégica que por supuesto requeriría para ser óptima de más recursos», señaló Aranda.

En los últimos años las Fuerzas Armadas no recibió un incremento presupuestario para este tema, debido a la crisis económica que atraviesa el país, explicó Aranda.

Sin embargo, dijo que las tareas de control y resguardo en las extensas fronteras de Bolivia que limita con cincos países Brasil, Paraguay, Chile, Perú y Argentina es permanente y en coordinación con los países vecinos.

«Trabajamos no solamente nosotros sino en coordinación estrecha con los organismos de seguridad de otros países, trabajamos con Perú, Argentina, Brasil», indicó.

Según Aranda, el 60 por ciento de las unidades militares están en poblaciones fronterizas, se tiene la capacidad humana suficiente y la voluntad política necesaria para resguardar adecuadamente las fronteras, pero la limitante siempre vuelve a ser el factor económico pues implica un monto alto el traslado permanente de tropas a lugares alejados.

«El territorio fronterizo es muy amplio, muy grande son miles de kilómetros que tenemos que cubrir y eso hace que no sea muy óptimo dada nuestra capacidad económica, pero nuestro patrullaje se está realizando», acotó

### PATRULLAJE MILITAR

En otro tema, la autoridad castrense dijo que continuarán con el apoyo a la Policía en cuanto al patrullaje militar para el resguardo a la seguridad ciudadana, toda vez que el Ministerio de Gobierno otorgó los recursos económicos necesarios para el traslado de tropas.

«No vamos a reducir, vamos a seguir igual estamos recibiendo un apoyo para nuestras operaciones que continuarán en toda su magnitud», señaló.

El Ministerio de Gobierno otorgó recursos adicionales a las FFAA para que coadyuve a la Policía en el patrullaje zonal, no se especificó el monto, pero se indicó que sería suficiente como garantizar la continuidad de la labor militar en el eje troncal del país, por lo menos hasta que disminuya el índice delincuencia que en los últimos meses afectó a Bolivia.

Incluso el Ministro de Gobierno, Saúl Lara, reconoció que el país vivía una «oleada de atracos» por lo que se hacía necesaria la participación militar en la prevención

# Bloqueo de carretera a La Paz se radicaliza e impide flujo vehicular

Las autoridades dejaron a los transportistas resolver sus diferencias, sin embargo, al conflicto crece debido a la suma de demandas.



Pobladores y transportistas de Sipe Sipe decidieron radicalizar el bloqueo de la carretera Cochabamba- La Paz, con la extensión de su medida a varios puntos de la vía lo que hace casi imposible el tránsito de vehículos.

Cochabamba, (Jatha)

Pobladores y transportistas de Sipe Sipe decidieron radicalizar el bloqueo de la carretera Cochabamba- La Paz, con la extensión de su medida a varios puntos de la vía lo que hace casi imposible que un vehículo pueda realizar viaje al occidente.

En el segundo día de la medida, los pobladores aumentaron una rosario de demandas a la que inicialmente plantearon que era el ingreso de una línea de transporte 245 desde Sipe Sipe hasta la Terminal de Buses de Cochabamba.

Dispuestos a continuar con el bloqueo, decenas de pobladores incluso durmieron en la carretera la noche del jueves para impedir que fuerzas policiales levanten el bloqueo y los vehículos aprovechen para transitar.

Los pobladores amenazan con mantener la medida así éste les ocasione perjuicios, ya que consideran que es momento que las autoridades, no sólo del municipio de Cochabamba, sino de la Prefectura y el propio municipio de Sipe Sipe, atiendan un abanico de demandas que va desde la dotación de agua hasta la llegada de su línea de trufis a la ciudad.

Pese al gran perjuicio que ocasiona este bloqueo, autoridades municipales decidieron dejar a los propios transportistas a resolver sus diferencias, encontrando una salida al conflicto entre las líneas de Quillacollo 7 y Q, que se oponen al ingreso a la línea 245.

Sin embargo, estas tres líneas no han hecho ningún intento para acercarse ya que mantienen sus posiciones radicales asegurando tener el respaldo de las Resoluciones aprobadas por éste y el anterior gobierno municipal del Cercado.

### **Perjuicio**

En tanto, cientos de vehículos se ven perjudicados así como pasajeros que están imposibilidades a realizar cualquier viaje al occidente del país, ya que los pobladores de Sipe Sipe cerraron todas las posibles vías de desvío para evitar el bloqueo de la carretera.

A pesar de los múltiples perjuicios, los lugares y transportistas aseguraron que no levantarán la medida mientras el Concejo Municipal de Cochabamba no reponga la resolución aprobada por el ex Alcalde David Torrelio que autorizó el ingreso de la línea 245 hasta la Terminal de Buses de la ciudad.

Asimismo, exigen que las dos líneas de Quillacollo que supuestamente se sienten afectadas dejen de amedrentar a los conductores, a quienes desde el jueves les esperaron con palo en la Plaza Bolívar de Quillacollo para nuevamente atacar a sus movilidades, así como ocurrió el miércoles a la altura del viaducto de la avenida Blanco Galindo.

El miércoles transportistas de las tres líneas (7, Q y 245) se enfrentaron a palos, hecho que tuvo que ser intervenido por la Policía que para evitar mayor violencia utilizó gases lacrimógenos y detuvo a más de una decena de choferes.

# Propietarios de autos "chutos" piden Decreto de nueva nacionalización



El grupo de propietarios realizó un mitin de protesta.

La Paz, (Jatha)

Los propietarios de indocumenta zaron ayer con iniciar los próximos días el bloqueo de caminos a nivel nacional si el Poder Ejecutivo no emite un Decreto Supremo de excepción para la nacionalización de los mismos.

Rubén Alarcón, representante de las Organizaciones de Vehículos Indocumentados dio a conocer un «voto resolutivo» de seis puntos po de propietarios realizó un que advierte sobre el inicio de medidas de presión.

no emite ninguna propuesta, alternativa o pronunciamiento (nuevo Decreto Supremo de excepción) en audiencia concedida con nuestros representantes de la comisión nacional de propietarios de vehículos indocumentados, a fin de dar solución a este problema, la organización se verá obligada a responder con un bloqueo de caminos en todo el territorio nacional», dice la Resolución.

Ayer en la mañana, el gru-

mitin de protesta en las puertas del Palacio de Comunica-«Si hasta en fecha 22 de ciones y recorrieron algunas mentados a nivel nacional y oril, el Ministro de Hacienda — calles del centro paceño en — solo beneficia «a unos cuantos una marcha que intentó ingresar a la plaza Murillo con la intención de hacer escuchar sus demandas a los Ministros del gabinete del Presidente Carlos Mesa.

> Señalan también que hace cinco meses intentan infructuosamente concretar una audiencia con el Ministro de Hacienda así como con Diputados y Senadores.

Justifican sus amenazas señalando que el DS 27341 no

favorece ni resuelve en absoluto el problema de 25 mil propietarios de vehículos indocuprivilegiados empresarios».

Explicaron que sus vehículos fueron adquiridos en ferias o mercados establecidos en territorio nacional en condiciones de transformación o reacondicionados con volante a la izquierda, porque el gobierno no cumple su responsabilidad de controlar las fronteras permitiendo el ingreso indiscriminado de productos, artefactos, vehículos y otros elementos de contrabando.

# De más de 134 vehículos robados sólo 30 fueron recuperados en La Paz

Conforman la Asociación de propietarios de vehículos robados para exigir resultados a Diprove.



De acuerdo a los datos de Diprove hay vehículos que están hace casi un año en ese garaje sin que nadie los reclame.

La Paz, (Jatha)

La Dirección de Prevención Contra Robo de Vehículos (Diprove) informó ayer viernes que en el primer trimestre de esta gestión de los 134 vehículos robados en La Paz, sólo 30 fueron recuperados.

El Subdirector de dicha entidad, Coronel Pablo Gemio, señaló que se hace muy difícil la recuperación de motorizados robados debido a que en muchos casos los ladrones desmantelan los mismos y los vende por partes y en otros cambian el número de motor y chasis.

"Son dos factores uno que algunos vehículos no se ha podido identificar mediante el chasis y el motor que han sido amolados esos números y otro que en la nacionalización se ha detectado que varios vehículos robados estaban con esas características y han querido ser nacionalizados", explicó.

Los propietarios de vehículos robados cansados de no tener resultados favorables por los funcionarios de Diprove decidieron conformar una Asociación para exigir un trabajo más efectivo de la Policía.

De esa manera es que la mañana de ayer viernes se mostró a los propietarios de vehículos robados, un depósito donde se guardan los automóviles recuperados por Diprove, ubicado en la ex fábrica Soligno cerca de la avenida Periférica de la ciudad de La Paz.

En el mismo se encuentran unos 85 vehículos recuperados de toda marca y modelo, desde minibuses, taxi, hasta automóviles de alto tonelaje.

Sin embargo, las más de 110 personas que inspeccionaron el depósito no lograron encontrar sus vehículos.

Un afectado con lágrimas en los ojos relató que le robaron su taxi hace más de tres meses y desde ese momento quedó desempleado y no sabe cómo sostener a su familia.

"Ahora soy un desempleado más pues me han robado mi instrumento de trabajo. A los investigadores les he dado incluso dinero para que hagan sus operativos porque dicen que no tienen para movilizarse, pero hasta ahora nada y no sé dónde más quejarme", dijo.

Otra persona se quejó porque Diprove no comunica cuando recupera los vehículos robados. "Nos hacen dejar todos nuestros datos, pero no sirve de nada porque nunca nos llaman cuando encuentran los autos robados", dijo.

Pero el Subdirector de Diprove señala que en la mayoría de los casos el número de chasis, motor, e incluso color del vehículo es cambiado, sin embargo dijo que las puertas de ese depósito están abiertas para que la gente que perdió su movilidad se apersone hasta el lugar para reconocer su automotor.

De acuerdo a los propios datos de Diprove hay vehículos que están hace casi un año en ese garaje sin que nadie los reclame.

Pero las denuncias continuaron, una mujer dijo que sospecha que los propios funcionarios de Diprove están involucrados en los robos porque curiosamente su esposo quien perdió su vehículo en la única parte que dejó sus datos personales fue en Diprove y luego lo llamaron desde la cárcel de San Pedro para pedirle dinero a cambio de información.

'Nos han llamado de San Pedro con su nombre completo, él en el único lugar que dejó su nombre es en Diprove y luego de la cárcel de San Pedro lo han llamado para pedirle dinero a cambio de devolver el vehículo", relató.

### Detuvieron a presunto "cogotero" que robó casi 3.000 dólares

La Paz, (Jatha)

La Policía Técnica Judicial (PTJ) detuvo la madrugada de ayer viernes a un presunto "cogotero" (persona que ahorca a sus víctimas para robar sus pertenencias) Betto Gustavo Veizaga Mújica de 23 años quien en su última fechoría se llevó 2.900 dólares.

El Director de la entidad policial, Coronel Miguel Estremadoiro, informó que en un operativo de Inteligencia efectuado por los efectivos de esta entidad se capturó a ese sujeto que además tiene un amplio prontuario policial.

"La madrugada del viernes personal de homicidios realizó trabajos de investigación identificaron a un sospechoso de haber acogotado a una persona a quien le sustrajeron 2.900 dólares", indicó.

De acuerdo a la denuncia, el presunto delincuente ahorcó a su víctima hasta dejarlo desmayado y le sustrajo dinero, sus pertenencias personales y su ropa.

El damnificado presentó una denuncia en la PTJ y con los datos que proporcionó se hizo el identikit con lo que se pudo a detener al presunto delincuente.

Estremadoiro pidió a las personas que hayan sufrido este tipo de asaltos dirigirse a las oficinas de la PTJ para identificar al posible malhechor.



Betto Gustavo Veizaga Mújica presuntamente se dedica a ahorca a sus víctimas para robarles sus pertenencias.

### Un vehículo mató a una niña y dejó a otra en estado crítico

Cochabamba, (Jatha)

Una niña de once años murió la noche de este jueves luego de ser atropellada por vehículo que además hirió de gravedad a otra menor, informó el viernes el subcomandante de la Unidad Operativa de Tránsito, coronel Juan Carlos Martínez.

Explicó que el hecho ocurrió a las siete de la noche, cuando Karen Rocha de once y Araceli Larico de 17 caminaban por la avenida Melchor Pérez de Holguín, una ruta que bastante usada por la mayoría de camiones que

Informó que una vagoneta de color verde atropelló a las menores por evitar chocar con un camión que transitaba por la avenida, para luego ir a impactar con un árbol.

En el hecho, los vecinos intervinieron de emergencia para salvar a las menores, pero lamentablemente la de once años había fallecido de manera instantánea, mientras la otra fue auxiliada y llevada a un hospital.

Según informes médicos, la menor de 17 años se encuentra gravemente herida ya que el impacto del choque fue bastante fuerte.

Martínez informó que por el momento se detuvo al conductor de la vagoneta, pero no así al del camión que implicitamente sería causante de este lamentable suceso.

## Accidente dejó 14 heridos en carretera La Paz-Oruro

Redacción JORNADA

El conductor, Roberto Apaza Flores, quien perdió el control de su vehículo objeto fijo en la carretera La Paz-Oruro, altura de la población de Patacamaya, dejando un saldo de 14 personas heridas.

El hecho se registró a las 09:30 de ayer viernes y las personas heridas fueron internadas de emergencia en el Hospital Corazón de Je-

sús de la ciudad de El Alto con diagnóstico en observación, manifestó el Director del Organismo Operativo control del vehículo saliénde Tránsito, Cnl. Víctor Chávez.

De acuerdo con el informe preliminar de la División Accidentes de Tránsito, el hecho se produjo en circunstancias en que el ómnibus con placa de control 420-UPG, marca Mercedes Benz, de color celeste y blanco, conducido por Roberto Flores Apaza, circulaba por la carretera Oruro-Patacamaya-La

Al llegar a la altura de la

Estación de Servicio de gas y gasolina (surtidor) de Ch'allapampa, éste perdió el dose de la vía hacia el costado derecho y chocó con un objeto fijo.

### HERIDOS

A consecuencia del hecho resultaron heridas 14 personas muchas con lesiones leves según esta nómina: Roberto Apaza Flores (30), Rolando Mamani Mamani (24), Pacesa Chávez Comara (70), Máxima Irique de Flores

Además de Darío Panuñi Rodríguez (43), Renato Mamani Alvarez (20), Bonifacio Santos Apaza (43), Primitivo Calle Mamani (52), Ricardo Calle Mamani Gualberto Choque Huanca (40), Blanca Apaza Laura (3), Loza Apaza Laura (7), Mary Laura (26) y Melisa Laura de Ramírez.

Se supo que el mas grave herido es el conductor del ómnibus pues se encuentra en estado de coma.

Los galenos indicaron que hacen todo lo posible para salvar a Apaza Flores. La Paz, sábado 23 | abril 2005 INTERNACIONAL JORNADA 7A

# El Papa inicia mañana Pontificado en Roma

Roma, (EFE

Roma volverá a vivir mañana otro acontecimiento fuera de lo común con la misa solemne de inicio de Pontificado de Benedicto XVI, que congregará en la ciudad a centenares de miles de fieles y a destacadas personalidades mundiales.

Por ello el Gobierno italiano, el Ayuntamiento de Roma y la Santa Sede mantienen encuentros estos días para terminar de definir el amplio montaje que permita que la ceremonia se desarrolle con normalidad.

El esquema será similar al del funeral por Juan Pablo II, que tuvo lugar el 8 de abril en la Plaza de San Pedro, aunque en esta ocasión se espera que la «invasión» de fieles sea menor a la de entonces.

La emoción desbordante que suscitó la agonía y muerte de Karol Wojtyla hizo venir a Roma a más de dos millones de personas, tanto para la capilla ardiente como para la misa de funeral, mientras que el inicio de Pontificado de Joseph Ratzinger contará con menos afluencia popular.

El director de Protección Civil y responsable de todo el aspecto organizativo, Guido Bertolaso, ha cifrado en medio millón las personas que acudirán a la Plaza de San Pedro y alrede-



Foto: EFE

Roma volverá a vivir mañana otro acontecimiento fuera de lo común con la misa solemne de inicio de Pontificado de Benedicto XV.

ores.

Por su parte, el alcalde de Roma, Walter Veltroni, ha declarado hoy que la ciudad «se prepara con serenidad a otra prueba extraordinaria» y ha hecho un llamamiento a los ciudadanos para que mantengan el «sentido cívico y generosidad» que demostraron en la despedida a Juan Pablo II.

Como entonces, a Roma llegarán numerosos líderes mundiales, cuya movilidad y seguridad obligarán a una serie de medidas especiales.

Así, los accesos a la plaza vaticana estarán cerrados al tráfico desde la noche del sábado al domingo y la circulación en toda Roma también será alterada para favorecer la llegada de las delegaciones internacionales y de los fieles.

La seguridad estará a cargo de unos 10.000 agentes desplegados, aparte de los que traigan consigo los líderes participantes, entre los cuales repetirán muchos de los que ya asistieron al funeral por Karol Wojtyla, el 8 de abril.

Los Reyes de España han confirmado su presencia al frente de una delegación con varios miembros del Gobierno, así como el presidente de Alemania, Horst Koechler y el canciller Gerhard Schroeder, ambos compatriotas del nuevo Papa.

Desde Latinoamérica ya han confirmado su presencia los presidentes de Colombia, Alvaro Uribe; Argentina, Néstor Kirchner; Honduras, Ricardo Maduro; Paraguay, Nicanor Duarte; El Salvador, Elías Antonio Saca y República Dominicana, Leonel Fernández.

De otros países del continente americano llegarán vicepresidentes o ministros, mientras que de Casas Reales europeas se anuncia la presencia de los Grandes Duques de Luxemburgo y de los príncipes herederos de la Corona belga, entre otros.

También asistirán líderes de organismos internacionales y de otras confesiones religiosas, como el primado anglicano, el arzobispo de Canterbury Rowan Williams.

Los dirigentes llegarán en su mayor parte al aeropuerto romano de Ciampino, que será cerrado al tráfico privado, mientras que habrá fuertes limitaciones al vuelo sobre Roma. Cazas del Ejército italiano estarán preparados para despegar en caso de que se detecte un avión fuera de control y baterías de misiles serán desplegadas también para hacer frente a una amenaza aérea.

Como hizo con el funeral de Juan Pablo II, para el inicio de Pontificado de Benedicto XVI la OTAN pondrá a disposición su flota de aviones radar Awacs, con capacidad para detectar cualquier aparato a centenares de kilómetros.

Estas medidas de seguridad estarán vigentes hasta el lunes, puesto que ese día el Papa recibirá en el Vaticano a numerosos líderes internacionales y tendrá una audiencia con peregrinos alemanes, mientras que por la tarde acudirá a la Basílica San Paolo Extramuros, en la periferia de Roma.

La Protección Civil italiana espera la llegada de decenas de miles de fieles procedentes de Alemania, patria de Benedicto XVI, que contarán con la ayuda de unos 1.500 voluntarios italianos de lengua alemana.

En varios puntos de Roma se improvisarán zonas especiales para que aparquen autobuses y turismos y en diversas plazas de la ciudad se instalarán pantallas gigantes para seguir la ceremonia, ya que en San Pedro y en la inmediata avenida Della Conciliazione sólo pueden entrar unos 300.000 fieles como máximo

### **EDICTO**

LA DOCTORA CANDIDA PINTO CHACON, JUEZ SEXTO DE INSTRUCCION EN LO CIVIL DE LA CAPITAL.- HACE SABER: que mediante el presente Edicto cita, Ilama, empiaza a los posibles herederos y posibles acreedores de MOISES HUARAC PONCE DE LEON LINO, para que por si o mediante apoderado asuman defensa Dentro del Proceso voluntario de Renuncia de la herencia seguido por Vicet Julio Ponce de León Alvarado, cuyo tenor de lo actuado es como a continuación se transcribe: MEMORIAL CURSANTE A FOJAS CUATRO Y CUATRO VUELTA DE OBRADOS. SENOR JUEZ INSTRUCTOR DE TURNO EN LO CIVIL. RENUNCIA A LA HERENCIA. OTROSIES. SU CONTENIDO. VICET JULIO PONCE DE LEON ALVARADO con C.I. Nº 2206883 LP, mayor de edad y hábil por Ley, natural y vecino de ésta, con domicilio en Cota Cota calle 30 edificio La Laguna Dpto. 603 bloque B, ante usted presentándom con respeto expongo y pido: En fecha 02 de septiembre de 2003, según consta por el correspondiente certificado de defunción Nº 084713 que adjunto, falleció en esta ciudad, quien en vida fue mi padre el señor MOISES HUAPAC PONCE DE LEON LINO, sin dejar testamento ni mas derecho habientes que su esposa la señora MIRTHA ELENAALVARADO GUTIERREZ VDA. DE PONCE DE LEON y sus hijos MAURICIO GRIGOT PONCE DE LEON ALVARADO, MOISES ORESTES PONCE DE LEONALVARADO VDA. DE PONCE DE LEUNY SUSTRIJOS MAUCIO GRIGO PONCE DE LEUNALVARADO, y mo persona como hijos habidos dentro de su matrimonio. En tal virtud y según disponen los Arts. 1000, 1001, 1002, 1003, 1083, 1094 - 1 y 1103 del Código Civil, al ser nosotros herederos forzosos llamados a la sucesión por el solo ministerio de la Ley, respecto de MOISES HUAPAC PONCE DE LEON LINO, deberíamos tramitar una declaratoria de herederos o el solo ministerio de la Ley, respecto de MOISES HUAPAC PONCE DE LEON LINO, deberámos tramitar una declaratoria de herederos o renunciar a ella si así lo estimamos pertinente para que de una un otra forma se reconozcan o desconozcan a nuestro favor los eventuales bienes, acciones, derechos, y obligaciones fincados por el de cujus. Por lo expuesto supra y puesto que por permisión de la normativa legal vigente nadie puede ser obligado a aceptar herencia alguna, pudiendo renunciar a ésta conforme a derencho, al ampano de lo dispuesto por losArts. 1016, 1019 en su numeral III), 1052, 1053 del Código de Civil sustantivo y Arts. 639 inc. 2) 640, 643, 648, 649, 650 del Código de Procedimiento Civil, solicito se acepte mi renuncia a mi porcentaje respecto de la herencia de MOISES HUAPAC PONCE DE LEON LINO y sea previa citación a los demás coherederos señores: MOISES ORESTES PONCE DE LEONALVARADO y RODRIGO ALEJANDRO PONCE DE LEON ALVARADO hábiles por Ley, domiciliados en la ciudad de Cochabamba Avenida ecológica s/n y, una vez cumplidas las formalidades inherentes al caso, se declare probada nuestra demanda con las implicancias que así lo establece la economía procesal boliviana. Otrosí 1:A fin de cumplir con los extremos probada nuestra demanda con las implicancias que asi lo establece la economia procesal boliviana. - Otrosi 1: A fin de cumplir con los extremos aseverados en la presente demanda, adjunto en calidad de prueba los siguientes documentos: a) Certificado de Defunción original de MOISES HUAPAC PONCE DE LEON LINO-. b) Certificado de nacimiento en original perteneciente a VICET JULIO PONCE DE LEON ALVARADO.- c) Fotocopias simples de las cédulas de Identidad: N° 497465 de La Paz de Moisés Huapac Ponce de León Lino-. N° 2206883 de La Paz de Vicet Julio Ponce de León Alvarado.- Documentos a los que, su autoridad, deberá reconocerles la fuerza probatoria conforme a los Arts. 1286, 1289, 1296, y 1311 del Código Civil.- Otrosi 2: Una vez corridos los trámites que correspondan, solicito se me extienda por secretaria testimonio de lo actuado en un ejemplar.- Otrosi 3: De igual modo solicito que se proceda al desglose de los documentos originales adjuntados a esta demanda, para tal efecto se acompañan fotocopias simples de todos los documentos originales para que queden en lugar de estos.- Otrosi 4.- Conformanda el Art. 75 de la Ley de la Abogacía señalo que el abogado que suscribe el presente, se atiene al arancel mínimo del 1. Colegio deAbogados de La Paz.- Otrosi 5.- Siguiendo lo establecido por el Art. 101 del Código de Procedimiento Civil, señalo domicilio procesal en la calle Federico Zuazo N° 1598, Edificio Park Inn, piso 11.- Será Justicia, etc.- La Paz, 90 de marzo de 2004.- FIRMA Y SELLA: ARIEL MORALES VASQUEZ. ABOGADO.- FIRMA: ILEGIBLE.- AUTO CURSANTE A FOJAS CINCO DE OBRADOS.- A, 21 de marzo de 2005.- VISTOS: Se admite la presente demanda de Renuncia a la Herencia en cuanto haya lugar en derecho, y de conformidad alArt. 649 del Código de Procedimiento Civil, citese a los coherederos y posibles acredores, sea con las formalidades de ley-AL OTROSI 1.- Por adjuntado-AL OTROSI 2.- Se dispondrá en su momento.- AL OTROSI 3.- Se dispondrá en su momento.- AL OTROSI 3.- Se dispondrá en su momento.- AL OTROSI 5.- Por señalado.- FIRMA Y SELLA: Dra. CANDIDA PINTO CHACON, Juez Sexto de Instrucción en lo Civil. - FIRMA Y SELLA: ANTE MI, Dra. ANA PAOLA R. NIÑO DE GUZMAN VARGAS ACTUARIA ABOGADA, Juzgado Sexto de Instrucción en lo Civil - MEMORIAL CURSANTE A FOLAS SEIS DE OBRADOS.- SEÑOR JUEZ SEXTO DE INSTRUCCION EN LO CIVIL - Pide Citación Por Edictos.- Otrosí.- Vicet Julio Ponce de León Alvarado, de generales ya expresadas, dentro del proceso voluntario sobre renuncia de herencia, ante su distinguida autoridad con respeto me presento y digo. Habiendo sido admitida uni demanda y en consideración a lo dispuesto por su autoridad de citar a los demás coherederos y posibles acreedores del causahabiente, en razón de que desconozco el domicilio de todos éstos solicito que dando cumplimiento a lo estipulado por el Art. 124 y siguientes del Código de Procedimiento Cívil, se señale día y hora para que mi persona preste el juramento correspondiente sobre el desconocimiento de domicilio de las personas señaladas. OTROSI. De igual modo, tomando en cuenta la normativa señalada, solicito a su autoridad que luego del juramento de ley se elaboren los edictos respectivos para citar a todas las personas mencionadas, sea con las formalidades de ley- Sera Justicia, etc.- La Paz, 29 de marzo de 2005. - FIRMA Y SELLA: ARIEL MORALES VASQUEZ.- ABOGADO. - FIRMA; ILEGIBLE. - DECRETO CURSANTE A FOJAS SEIS VELITA DE OBRADOS.- A, 1 de abril de 2005.- De conformidad al Art. 649 del Código de Procedimiento Civil, citese mediante edictos a los coherederos y posibles acreedores de MOISES HUAPAC PONCE DE LEON LINO, a cuyo efecto franquéese el correspondiente edicto de Ley por Actuaria - FIRMA Y SELLA: DRA. CANDIDA PINTO CHACON. JUEZ SEXTO DE INSTRUCCION EN LO CIVIL.- APITE MI: DRA. ANA PAOLA NINO DE GUZMAN VARGAS. ABOGADAACTUARIA.- JUZGADO SEXTO DE INSTRUCCION EN LO CIVIL.- Firmado: Dra. Ana Paola R. Niño de ızmán Vargas. Actuaria - Abogada. Juzgado 6to. De Instrucción en lo Civil. La Paz - Bolivia. F/014124

### **EDICTO**

EL DOCTOR INAN R. CAMPERO VILLAIBA, JUEZ PRIMERO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL HACE SABER QUE: EL MINISTERIO DE TRABAJO INSTAIRDO DENINICIA POR INFRACCION A LAS LEVES SOCIALES DEN CONTRAD EL AAGRUPACION PEC CURSANTE A FS - 5 Y 6 DE OBRADOS POR LO QUE LLAMA, CITA Y EMPLAZA A WALTER ZEVALLOS SAN MARTÍN EN SU CONDICION DE REPRESENTANTE LEGAL DE LA MENCIONADA AGRUPACIÓN DE DENIACIÓN DE TRABAJO ACONTINUACIÓN SE TRANSCRIE: DENINICIA CONTRADA CONT

# Unas quince personas mueren en "viernes sangriento" en Irak

Bagdad, (EFE)

Una quincena de personas han muerto ayer en Irak en un nuevo viernes sangriento, marcado por la sucesión de atentados y el ultimátum dado por los secuestradores de tres periodistas rumanos y su traductor.

Los captores, miembros de un grupo radical islámico iraquí del que apenas se tienen referencias, amenazaron con asesinar en cuatro días a los rehenes, dos de los cuales aparecieron en un vídeo en el que pedían a sus países que retiren las tropas de Irak.

La cinta fue divulgada por la cadena de televisión por satélite qatarí «Al-Yazira», escasos ochos días después de que el Gobierno de Bucarest incrementara en cien unidades la fuerza que tiene desplegada en Irak.

En la grabación también se podía observar como la reportera rumana Marie Jeanne Ion, de 32 años, y el periodista y traductor Mahamed Munaf, que tiene pasaporte estadounidense y origen iraquí, pedían la repliegue militar a los presidentes de sus respectivos Estados.

Todos ellos aparecieron sentados en el suelo, flanqueados por dos hombres enmascarados que la apuntaban a la cabeza con sendos fusiles de asalto.

Durante todo el vídeo, se podía apreciar, en el margen



Foto: EFE

La violencia aumenta en Irak. Al menos quince personas murieron en la jornada denominado "viernes sangriento".

superior izquierda de la imagen, el blasón del grupo secuestrador, denominado «Brigada de Muad ibn Yabal», nombre que hace referencia a un conocido héroe de los primeros tiempos del Islam.

Los cuatro periodistas fueron secuestrados el pasado 28 de marzo en Bagdad en un conocido barrio del centro de la capital Junto a Marie Jeanne Ion, fueron secuestrados los también periodistas rumanos Sorin Dumitru Miscoci, cámara de 30 años, Eduard Ovidiu Ohanesian, de 36.

Horas antes, al menos

una decena de fieles chiíes murieron y 28 más resultaron heridos al estallar un coche bomba frente a la mezquita en la que se disponían a celebrar el rezo preceptivo de los musulmanes al mediodía.

El atentado, con claro cariz confesional, fue perpetrado junto a la mezquita de Al-Sadij, en el sureste de Bagdad, a la que decenas de chiíes de dirigían con sus alfombras al hombro.

El vehículo, cargado de explosivos, se hallaba estacionado en una explanada que hacía las veces de aparcamiento en uno de los laterales del templo.

«Se ha iniciado una investigación para aclarar si se trata de un atentado suicida o si por el contrario el automóvil fue abandonado en el aparcamiento y la carga activada por control remoto», explicó a EFE una fuente del Ministerio de Interior

Al norte de la capital, tres policías iraquíes murieron y otras tres personas más resultaron heridas en un atentado suicida con coche bomba perpetrado en un puesto de control, informó el mando militar de EEUU sin facilitar más detalles.

### Misión de OEA viajará a Ecuador para ayudar a resolver la crisis política

Washington, (EFE)

La Organización de Estados Americanos (OEA) ha decidido ayer enviar una misión de alto nivel y «a la brevedad posible» a Ecuador con la misión de ayudar a resolver la crisis política en ese país andino.

Ese fue el principal punto de una resolución concertada por los 34 representantes de la región después de tres días de contactos y más de cinco horas de análisis y discusiones ayer en la sede del organismo regional en Washington.

Esas conversaciones se celebraron cuando la situación de crisis se mantenía en el país sudamericano tras la destitución esta semana del presidente, Lucio Gutiérrez, y su sustitución por el vicepresidente, Alfredo Palacio.

La misión viajará a Quito invitada por la delegación de Ecuador ante la Organización de Estados Americanos (OEA), señaló una resolución del Consejo emitida al final de una sesión extraordinaria en Washington.

El organismo panamericano instó también a «todos los sectores políticos, sociales y económicos del Ecuador a que, mediante el diálogo y la participación constructiva, fortalezcan la gobernabilidad y aseguren el pleno respeto del orden democrático».

El documento señala que la OEA reafirma su compromiso con la defensa y la promoción de la democracia y el diálogo en Ecuador.

Fuentes diplomáticas indicaron que la resolución constituía una armonización de varios proyectos presentados durante la jornada al Consejo Permanente.

Entre ellos, se incluía uno planteado por Argentina, en nombre de los países que forman la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) y Panamá.

La ALADI está integrada por Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Venezuela y Uruguay.

Inicialmente Venezuela y Ecuador habían presentado sendos proyectos de resolución, pero fueron retirados cuando ambos países se sumaron al de la ALADI.

El Consejo Permanente indicó que la misión, invitada por la representación de ese país en el organismo regional, estará integrada por el presidente del Consejo, el embajador peruano Alberto Borea, y el secretario interino de la OEA, Luigi Einaudi.

A ella se sumarán representantes de los grupos subregionales para «colaborar con las autoridades de ese país y con todos los sectores de la sociedad ecuatoriana en su esfuerzo por consolidar la democracia», dijo una fuente diplomática.

El Consejo Permanente señaló que una vez concluida su labor en Ecuador la misión deberá presentar un informe sobre sus actividades.

# Lula ratifica aumento salario mínimo del 15 % en Brasil

Río de Janeiro, (EFE)

El Presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, ratificó ayer el ajuste del salario mínimo de un 15 por ciento, con lo que pasará a 300 reales (unos 116 dólares) a partir del 1 de mayo.

Según el decreto, publicado en el Diario Oficial de la Unión, este salario también cobra vigencia para jubilados y pensionistas del sistema de previsión social.

1a • Luiz Inácio Lula s-

Este ajuste ya había sido acordado a finales de 2004 y aprobado por el Congreso cuando fue elaborado el presupuesto nacional en el que se incluyeron las partidas.

Lula, un ex dirigente sindical, ha prometido recuperar el salario real de los trabajadores, reducido tras años de estancamiento o retroceso en términos reales.

# Moussaoui se declara culpable de conspiración terrorista 11-S

Washington, (EFE)

Zacarias Moussaoui, el único detenido en EEUU por los atentados del 11 de septiembre del 2001, se declaró ayer culpable de conspirar para lanzar atentados en este país y el Gobierno anunció que pedirá que se le aplique la pena de muerte.

En esa conspiración, paralela a la del 11-S, Moussaoui dijo que iba atacar a edificios estadounidenses, incluso a la Casa Blanca, con aviones comerciales secuestrados que utilizaría a modo de proyectiles.

Moussaoui, de 36 años, afirmó que había sido elegido especialmente por Osama bin Laden, el líder de la banda terrorista Al Qaida.

Tras conocerse la admisión de culpabilidad del franco marroquí, el secretario de Justicia, Alberto Gonzales, se presentó ante los periodistas para anunciar que el Gobierno solicitará el máximo castigo.

Según Gonzales, además de ser parte de una conspiración terrorista paralela, Moussaoui estaba en conocimiento de los atentados del 11 de septiembre de 2001.

### Venezuela sugiere a Bush que busque petróleo en Marte

Caracas, (EFE)

El Vicepresidente de Venezuela, José Vicente Rangel, sugirió ayer al gobierno estadounidense que busque petróleo «en Marte o en la Luna» si el que existe en el mundo no les resulta suficiente.

El planteamiento de Rangel surgió al ser consultado por los periodistas sobre la petición del Presidente de EEUU, George W.

WHERE HE STATES

Gorge Bush

Bush, al Congreso de su país para que minimice la dependencia del petróleo importado.

En esa intervención Bush se refirió al crudo venezolano al señalar que desarrollando los pozos de Alaska se podrían sacar más de un millón de barriles diarios, que es «más de la mitad de lo que EEUU importa cada día de Venezuela».

# El "Bomba" Gutiérrez debutará frente a Aurora

La Paz, (Jatha)

Limberg Gutiérrez, quedó confirmado en la alineación de Bolívar para enfrentar mañana a Aurora, en el estadio «Félix Capriles», en partido de la octava fecha del torneo Adecuación de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Todo el peso de la responsabilidad posiblemente cargue el popular «bomba» de acuerdo con los entrenamientos, sin descartar a Limbert Pizarro, que también está confirmado en el equipo de Vladimir Soria.

Sin embargo, entre las ausencias la más sentida será la de Diego Cabrera, a causa de una afección gripal y los expulsados, Gonzalo Galindo y Augusto Andaveris, que perdieron la calma el pasado domingo frente a Unión.

Todo apunta que el juego será explosivo y de ritmo sostenido, porque persiste el dolor de una derrota inesperada, que terminó con el invicto y les causó incomodidad ante la hinchada.

El probable equipo para el domingo, componen: Ever Caballero, en el arco; Luis Torrico, Oscar Sánchez, Julio César Ferreira, Marco Antonio Sandy y Daner Pachi, en la defensa; Carmelo Angulo, Leonel Reyes y Pedro Guiberguis, en el mediocampo; Limberg Gutiérrez y Juan Matías Fisher, en el ataque.

# Favio Giménez manejará los "hilos" ante la "Academia"

Cochabamba, (Jatha)

El retorno del volante Fabio Giménez será la novedad que presentará Aurora frente a Bolívar, según el director técnico Julio Zamora, quien espera cargado de optimismo el encuentro del domingo por la octava fecha del torneo Adecuación.

Giménez comandará el medio sector tras superar la lesión que lo dejó fuera del clásico valluno, en el que su equipo cayó por 0-2, mientras que se adelantó también la inclusión del juvenil sub-20, Darwin Lora en reemplazó de Freddy Méndez.

El argentino Leonardo Orsi será otra de las novedades en el plantel porque reemplazará a Eduardo Jiguchi, afectado por las tarjetas amarillas, según Zamora, quien adelantó además que presentará un sistema raro de 3-5-1-1.

Aurora presentaría la siguiente conformación: Rolando Galarza, en el arco; Leonardo Orsi, Sebastián Bartolini y Diego Bengolea, en la defensa; Edson Zenteno, Raúl Gutiérrez, Aldo Gutiérrez, Darwin Lara y Leonardo Grech, en el medio campo; Fabio Giménez, enganche y Limberg Méndez, atacante.

# Castedo no encuentra la fórmula para solucionar impasse de título

Lo único que dejó claro es una posible reunión entre los Presidentes de los clubes involucrados, el próximo lunes en Cochabamba.

La Paz, (Jatha)

El Presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Walter Castedo, dejó en «statu-quo» hasta el lunes la solución del impasse que dejó enfrentados a The Strongest y Oriente Petrolero, respecto al título del torneo Clausura del 2004.

Como siempre, respondió con evasivas y definiciones nada claras al periodismo, al término de una extensa reunión con los dirigentes del club The Strongest, ayer viernes, en la sede del elenco «atigra-do» ubicado en el centro de la sede de gobierno.

Castedo, salió al paso señalando que The Strongest es el campeón de dicho torneo, pero los presentes, que ya no creen en las palabra de la autoridad ni de ningún otro directivo, mencionaron que otra cosa dirá en Santa Cruz.

Su respuesta causó mayor confusión cuando dijo que el título es una cosa y otras las responsabilidades que se derivaron tras los fallos de los operadores de justicia deportiva en la Liga y la Federación Boliviana de Fútbol.

Lo único que quedó en claro es una posible reunión entre los presidentes de los



Foto: JORNADA

Castedo, salió al paso señalando que The Strongest es campeón de dicho torneo.

clubes involucrados, el próximo lunes en Cochabamba, para encontrar una nueva solución «piadosa» para presentarla el viernes, en Asunción.

### Oriente sólo quiere beneficiarse

Las posiciones no sufrieron ninguna variante. The Strongest no reconoce ningún resarcimiento económico a Oriente Petrolero, y este espera angustiosamente ese beneficio y estaría dispuesta a realizar cualquier movida con tal de lograr ese objetivo.

Las especulaciones periodísticas y de la afición deportiva, señalan que el fútbol boliviano está expuesto a una serie de sanciones por parte de la Conmebol, por una administración irresponsable de los dirigentes, que dejaron en un segundo plano los reglamentos.

Castedo en una entrevista, afirmó que en la actualidad las competencias deportivas en la Copa Libertadores de América, tienen poco de deporte y mucho de intereses económicos para todos los clubes.

Los «atigrados», consideran como un amedrentamiento las amenazas de sanciones económicas que superarían los 300 mil dólares, como indemnización a los clubes que forman el Grupo III del certamen continental, pese a actuar con aval de la Federación Boliviana de Fútbol.

# Oriente Petrolero jugará con un equipo alterno frente a Real Potosí

Santa Cruz, (Jatha)

Obligado por las expulsiones y lesiones, Álvaro Peña, no tiene otra alternativa que presentar un equipo diferente al que tradicionalmente juega en el torneo Adecuación de la Liga del Fútbol profesional Boliviano.

Quedaron descartados por expulsiones, Juan Carlos Arce y Wilson Escalante y por lesiones, no le garan-



• Erwin Sánchez

tizan nada, Eduardo Melgar, Murilho Cazagrande, José Peña, Henry Bazán, Róger Suárez y Jhon Jairo Castillo.

Oriente Petrolero, ingresará con Miguel Etulaín, en el arco; Miguel Hoyos, Ronald Arana, Oscar Espínola y Adrián Lozano, en la defensa; Erwin Sánchez, Ronald García, Roly Sejas y Erland Urgel, en el mediocampo; Carlos Villagra y Regilson, en el ataque.

# Ernesto Suárez no jugará con los "Santos" por previsión

Oruro, (Jatha)

Mientras las oficinas del Registro Civil no despejen las dudas sobre los documentos de identidad de Ernesto Suárez, el futbolista pese a sus buenas condiciones para jugar al fútbol, quedará en la banca del club San José.

El directorio y cuerpo técnico de la institución quedaron desconcertados ante los documentos oficiales que dan diferentes años de nacimiento del deportista, que fue impugnado el pasado fin de semana por el club Iberoamericana, al que San José le ganó en La Paz, por 2-0.

Por tal razón Sergio Apaza ratificó su confianza en Hamlet Barrientos en el arco, así como en Santos Amador y Diego Mosorongo en la defensa, mientras que Mauricio Saucedo y Alejandro Bejarano jugarán como volantes ofensivos, dejando como atacante neto a Luis Aguilera.

«Tenemos confianza en los jugadores nuevos y vamos a probarlos», expresó el térnico Apaza.

### "Tucho" está decidido a tapar la boca de sus detractores

Santa Cruz, (Jatha)

Armados de coraje, partirán hoy por la noche los componentes de Blooming con rumbo a La Paz, para salir al día siguiente con destino a Oruro, ciudad donde enfrentará a San José, por la octava fecha del Adecuación.

El director técnico Víctor Hugo Antelo, sereno como es su costumbre, dijo que su equipo siente los dolorosos



• Joselito Vaca

impactos de las críticas desde fuera y dentro de la institución y a todos ellos responderá deportivamente con la obtención de los puntos en un escenario dificil y complicado.

Este el probable equipo: Pedro Higa; Wilder Zabala, Sergio Jáuregui, Hebert Da Silva y De Carlo; Jorge Ortiz, Gualberto Mojica, Joselito Vaca y Dimas Da Silva; Juan Fierro y Eduardo Iachetti, en el ataque.

# La Paz FC y Destroyers abren la octava fecha del Adecuación

La Paz, (Jatha)

Los planteles de La Paz Fútbol Club y Destroyers se enfrentarán hoy desde las 15:00 horas, en el estadio «Hernando Siles», en partido adelantado para la televisión que corresponde a la octava fecha del torneo Adecuación de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Los «azulgranas» intentarán levantarse de dos derrotas consecutivas que les causó desaliento, además dio lugar al despido de Fernando Salinas, del puesto de ayudante de campo.

Sin embargo, Félix Berdeja, aseguró que pasó el mal momento y calificó como accidente del fútbol las derrotas a manos de Real Potosí por 0-1 y frente a Oriente Petrolero 1-2, en el estadio «Tahuichi».

El panorama es diferente entre los «azulgranas» que trabajaron a ritmo intenso para llegar en las mejores condiciones al juego frente a los cruceños que estrenarán como director técnico al argentino Juan Carlos Carotti.

Los «canarios» pasan por una turbulencia tras su retorno a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano. Los resultados adversos han determinado la renuncia de Ricardo Aniceto Roldan, que engrosó nuevamente el ejercito de los técnicos desocupados.

La preocupación es pro-



La Paz FC intentará ganar a Destroyers para mantenerse en el grupo de los que presionan al líder Bolívar.

funda en ambos frentes, los paceños intentarán ganar para mantenerse en el grupo de los que presionan al líder Bolívar, sin perder de vista el sueño que tienen de llegar a la Copa Libertadores de América.

Los cruceños, se desesperan por salir del incómodo lugar que ocupan en la tabla, con apenas 4 unidades, pese a que los resultados de la jornada anterior beneficiaron casi a todos, porque la tabla quedó apretada en las diferentes puestos.

árbitro chuquisaqueño, Edgar Soliz, tendrá a su cargo el control de las acciones y estará secundado desde las líneas por Johnny Mejía, David Limachi y Ariel Quino.

Los equipos anticiparon las siguientes probables alineaciones:

La Paz FC: Josias Da Conceicao, Diego Ortiz, Adrián Romero, Diómedes Peña. Rosauro Ribero. Ruddy Gálvez, Jaime Robles, Iván Castillo, Daniel Heredia, Dayson Gualé y Roberto Galindo. DT. Félix Berdeja.

Destroyers: Pablo Lanz, Aníbal Sossa, Gilberto Ayala, Germán Méndez, Richard Moreno, Freddy Chispas, Armando Ibáñez, Limbert Céspedes, Isaías Viruez, Óscar Araúz y Edú Monteiro. DT. Juan Carlos

### Real listo para cosechar los puntos frente a Oriente

Potosí, (Jatha)

Claudio Chacior tiene listo el equipo para visitar mañana a Oriente Petrolero, partido en donde intentará repetir la receta que utilizó frente a La Paz FC, en su última presentación fuera de la Villa Imperial.

En dicho compromiso Alfredo Jara marcó el solitario gol y frente a los «refineros» manifestó que no será la excepción, pues hizo un pacto con Roberto Correa y Domingo Cardozo, para retornar con los tres puntos.

Este viernes definirá la inclusión del zaguero paraguayo Diego Manuel del Puerto, quién hasta la fecha no ha logrado completar los noventa minutos de juego. En su debut frente a The Strongest, fue expulsado en el primer tiempo y después no tuvo otra ocasión de jugar.

Marcelo Angulo, no será de la partida, en tanto que el colombiano, Yimmy Miranda sigue en período de observación antes de firmar su contrato.

### Arbitros colombianos dirigirán encuentros de Bolívar y del "Tigre" en la Copa

Radacción, JORNADA

Arbitros colombianos dirigiran los compromisos que tienen programados para la próxima semana los representantes bolivianos, Bolívar y The Strongest, en la Copa Libertadores de América, según el anunció oficial de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF).

Alberto Duque de nacionalidad colombiana tendrá a su cargo las accciones del encuentro entre Bolívar y Liga Deportiva de Quito, registrado para el jueves 27 abril en la ciudad de La Paz.

Duque será colaborado por sus compatriotas Dember Perdomo y Eduardo Botero.

### THE STRONGEST-QUILMES

Entre tanto, el compromiso The Strongest-Quilmes, programado para el 29, será controlado también por una terna colombiana. Oscar Julián Ruiz fue desigando juez central y estará asistido por Dember Perdomo y Eduar-

Lo que aún no se ha establecido es el horario de los partidos, por la empresa que tiene los derchos de tele-

### Presidente Mesa en Congreso deportivo de la Confederaciones

La Paz, (Jatha)

El Presidente de la República, Carlos Mesa Gisbert, figura entre los invitados de lujo al acto inaugural del congreso de la Asociación de Confederaciones Deportivas Sudamericanas (ACODESU) que por primera vez deliberará en La Paz.

Dicho acto corresponde a las tareas de organización de los VIII Juegos Deporti-



• Carlos Mesa

vos Sudamericanos, que se celebrarán en mayo del 2006, según las determinaciones de la ODESU.

El argentino Sergio Groupierre, presidente de ACODESU, informará sobre las competencias deportivas que se desarrollarán durante el evento, que abarca más de veinte disciplinas, que dará lugar a la presencia de quince países.

### Bolivia no define organización de torneo sudamericano sub-15

Santa Cruz, (Jatha)

Los problemas que afronta actualmente el fútbol boliviano, dejaron en suspenso la organización del campeonato sudamericano sub-15, que fue otorgado a Bolivia por la Confederación Sudamericana de ese deporte.

Walter Castedo, dijo que Bolivia tuvo el privile gio de organizar el evento por primera vez, pero los problemas últimos no le permitieron definir la fecha del certamen.

Posiblemente la próxima semana dará una posición oficial al Comité Ejecutivo de la Conmebol, que se reunirá en Asunción, para tratar varios asuntos referidos con la situación actual del balompié boli-

A pesar de la renuncia de Walter Roque de la dirección técnica de las selecciones menores, la máxima autoridad del fútbol boliviano, dijo que la selección sub-17, realizará dos partidos a partir del 4 de mayo, partidos en Honduras.

### Bolivia cayó ante Puerto Rico ahora sólo juega por mantener categoría

Montevideo, (EFE)

La selección de tenis femenino de Puerto Rico venció ayer por 3-0 a su similar de Bolivia, sumó su tercera victoria consecutiva en el grupo A de la Zona Ame ricana I de la Copa Federación que se disputa en Montevideo y hoy jugará la final frente a Canadá, vencedora en el grupo B.

Las puertoriqueñas han



• Tenis

dado razón a su condición de favoritas en el torneo, y hasta ahora solo cedieron un punto en sus tres partidos, el jueves frente a México en el encuentro de parejas.

Bolivia perdió los tres partidos que disputó, anteriormente frente a México y Uruguay, y hoy deberá jugar por no descender a la Zona Americana II frente a Cuba, que quedó tercera en el grupo B.

### Comienza la traducción del Quijote a la lengua aymara

La Paz, (EFE)

El proyecto de traducción del Quijote a la lengua aymara en Bolivia dio sus primeros pasos con la presentación de algunos párrafos traducidos de la inmortal novela.

La presentación fue hecha por el Viceministro boliviano de Cultura, Fernando Cajías, durante los actos programados por el ayuntamiento de La Paz en homenaje al IV Centenario de la publicación da la primera parte de la obra y en vísperas del 23 de abril, fecha en que murió Cervantes.

La traducción al aymara fue una iniciativa gestada por un grupo de jóvenes lingüistas e informáticos bolivianos que utilizaron un traductor multilingüe de su invención

Hernán Flores, uno de los inventores, dijo que su grupo afrontaba el desafio por tratarse de "una obra de gran valor universal", "tan importante como la Biblia", y que lo concluirán cuenten o no con el apoyo del Gobierno.

El avance de la traducción del Quijote, titulada en lengua nativa "Tata Kijuti ti la Mancha", fue entregado al embajador de España en La Paz, Francisco Montalbán, quien celebró la empresa y manifestó que esas primeras páginas serán enviadas a Madrid como una aportación boliviana a los homenajes a Cervantes.

"Esto demuestra en definitiva que las aventuras del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha no es sólo una obra de nuestra cultura española, sino que es un arquetipo mundial", que traspasa fronteras lingüísticas, dijo Montalbán.

El viceministro Cajías indicó que el trabajo de ese grupo de jóvenes se integrará en un proyecto de traducción de la obra al aymara que impulsa el Gobierno en colaboración con lingüistas de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y que pretende concretarse este año.

En Bolivia, con una población de nueve millones de habitantes, al menos un millón y medio hablan aymara y más de dos millones quechua, según el Instituto Nacional de Estadística.

En el marco de los homenajes a Cervantes, también se inauguró una muestra pública en los museos bolivianos de los famosos dibujos "Los Quijotes de Solón", del fallecido muralista boliviano Wálter Solón Romero.

Entre ellos, sus populares dibujos "El Quijote y los Perros", "El Quijote en las minas", "El Quijote en el exilio" y "El Quijote y los Angeles".

En 1590, quince años antes de que se publicara El Quijote, Cervantes sugirió La Paz como uno de sus posibles destinos en el Nuevo Mundo, cuando solicitó al Consejo de Indias su elección como Corregidor de esta ciudad, petición que fue rechazada.

Sin embargo, la alcaldía paceña lo nombre "Corregidor Perpetuo" en 1960, como un homenaje a su vida y obra.

# Mario Vásquez presenta la exposición "Eterno Don Q"



Redacción JORNADA

Versátil y creativa es la propuesta que presenta el artista plástico Mario Vásquez Luna del 25 al 29 de abril, denominada "Eterno Don O". en el salón "María Esther Ballivián" de la Casa de la Cultura. Dicha actividad, que será inaugurada a las 19:30 de este lunes, está compuesta por 37 trabajos en dibujo, pintura, escultura y poesía que muestran el desarrollo personal de un hombre que busca superar continuamente los paradigmas de la vida.

Esta singular exposición, representa el largo recorrido personal que el artista ha efectuado en busca de la realización íntima con su sensibilidad. Ingeniero mecánico de profesión y artista plástico por afición, Mario Vásquez Luna, ha sabido combinar la vida cotidiana con los momentos de creativa inspiración, que durante 15 años le han llevado a auto-educarse en las técnicas de la pintura y las nociones básicas de la escultura.

Según el artista Vásquez Luna, el objetivo de esta exposición es "rendir un sincero homenaje de admiración y respeto a todos los creadores del arte, hombres y mujeres que con su expresión y creatividad artística, poética o musical, alimentan nuestras almas". Según el autor, Vásquez Luna,"...el título de la exposición "Eterno Don Q" simboliza al eterno caballero que no claudica ante las adversidades..." tal y como sucede con los artistas plásticos en todas sus expresiones artísticas.

### LAS OBRAS

El contenido de la exposición esta dividido en siete rubros del arte. El primero contempla el trabajo desarrollado en dibujo, con 13 obras en técnicas de carboncillo, sepia, sanguina, crayón y pastel con un alto nivel en el manejo de la ex-

Esta singular exposición, representa el largo recorrido personal que el artista ha efectuado en busca de la realización íntima con su sensibilidad. "El título de la exposición "Eterno Don Q" simboliza al eterno caballero que no claudica ante las adversidades..." tal y como sucede con los artistas plásticos en todas sus expresiones artísticas.

presión. De la misma manera las acuarelas, oleos y grabados, de Vásquez Luna, muestran con transparencia y el romanticismo de su técnica, donde prevalecen los bodegones y los paisajes a campo abierto.

Entre tanto, sobresalen las esculturas metálicas, elaboradas a través de la técnica de la soldadura, en hierro y acero. Dentro de este rubro, se puede apreciar con claridad, el depurado manejo de los materiales que se relacionan estrechamente con la profesión del expositor. Finalmente la muestra artística, incluye cuatro poesías, basadas en las vivencias del autor y temas subjetivos que incitan a la meditación reflexiva.

### El Quijote de la Mancha recibe el homenaje de los paceños

Redacción JORNADA

A 400 años de la publicación del libro "El Quijote de la Mancha", el Gobierno Municipal de La Paz, la Embajada de España y otras instituciones rindieron un homenaje a esta obra, a los pies de la estatua de Miguel de Cervantes ubicada en la plaza España.



• Homenaje a El Quijote

El Alcalde interino de La Paz, Pablo Ramos, dijo que "El Quijote recorre las vastas soledades de este mundo, está en los cinco continentes y en todos los idiomas". Asimismo, aseguró que la "lectura es fundamental para la humanidad, para el desarrollo individual y colectivo" y reiteró su mensaje de que la lectura es la base para escribir y ella se encuentra en todas las disciplinas.

### Artesanía hecha con totora de la isla Suriqui en La Paz

Redacción JORNADA

Variada y diversa artesanía originaria de la isla Suriqui que fue elaborada únicamente con el uso de la planta acuática que brota del lago Titicaca será expuesta en la "Primera Muestra de Arte Nativo en Totora" que se desarrollará del 12 al 14 de mayo en el museo Tambo Quirquincho y el 15 de mayo en las ferias culturales paseo de El Prado.

La muestra incluirá también la degustación de platos típicos de la isla Suriqui, además de la presentación de conjuntos de música autóctona. La organización de esta feria cultural originaria pretende promocionar la artesanía ecológica y la revalorización de la cultura de los pueblos originarios de la región del lago sagrado.

La isla Suriqui se encuentra ubicada en el lago Menor o "Wiñaymarka" del Titicaca y sus habitantes son conocidos mundialmente por la habilidad que poseen en la elaboración de artesanía y en la construcción de grandes embarcaciones transoceánicas de totora que navegaron en diferentes expediciones científicas.

# Presentaron textos de arte en tallado en madera

Redacción JORNADA

La Asociación de Talladores Advenir, el Programa de Desarrollo Cultural del Banco Interamericano de Desarrollo con el apoyo del Viceministerio de Cultura, presentaron los libros "El Arte de Tallar en Madera" y "Tallado en Madera de los Estilos Decorativos", correspondientes a Lucas Darío Alberto Bautis-



Presentación de libros

ta. El acto de presentación tuvo lugar el día jueves 21, en la Galería de Exposiciones del Palacio Chico.

Como parte de la presentación de los libros también se inauguró una muestra de tallados, que permanecerá abierta al público hasta el día miércoles 27 de la próxima semana, la Galería de Exposiciones del Palacio Chico se encuentra en la calle Potosí esquina Ayacucho.



### **AVISOS JUDICIALES**

£ 248-8163 • 248-7487

La Paz, sábado 23 | abril 2005

Los Angeles (EEUU), (EFE)

Los fervientes seguidores de "La guerra de las galaxias" se han echado a la calle en Hollywood para ser los primeros en ver la última entrega de esta saga galáctica.

La fuerza les acompaña en una espera de cerca de un mes hasta el 19 de mayo, día del estreno mundial de "La guerra de las galaxias, episodio III. La venganza del Sith".

Tampoco se desaniman ante la idea de que muchos de ellos pueden estar esperando en vano a la puerta del cine equivocado.

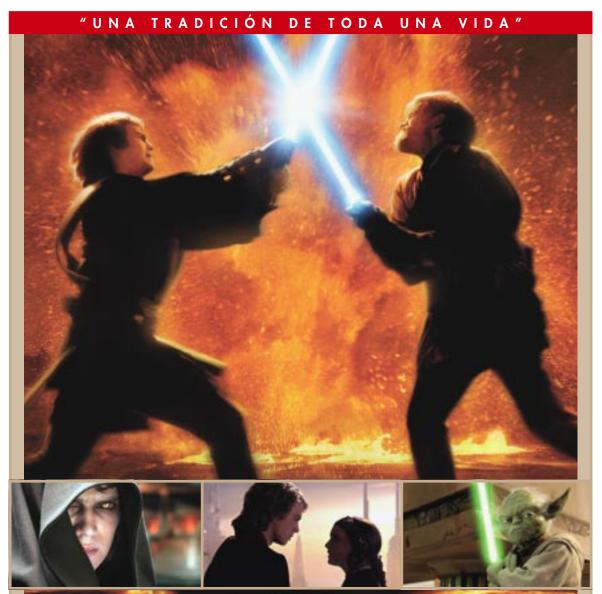
"Esta es la Meca de los seguidores (de "La guerra de las galaxias"). Una tradición de toda la vida", confiesa Luis Lecca, uno de los expectantes fanáticos que ya está a la cola a la puerta del Teatro Chino de Hollywood.

El cine es uno de los más antiguos de la ciudad, conocido por su estilo oriental y las huellas de los pies y las manos que durante años han dejado las mayores estrellas de Hollywood ante su puerta, incluidos los robots "C3-PO" y "R2-D2" de "Star Wars".

También es conocido en la mitología de "La guerra de las galaxias" como el lugar de la primera proyección, en 1977, de esta saga salida de la imaginación de George Lucas y que ha cautivado al público durante tres generacio-

La tradición se ha repetido hasta la fecha con las cinco entregas de la saga galáctica, estrenadas siempre en el mismo cine y con la misma cola de aficionados vestidos de "Jedi", "Yoda" o "Chewbacca" y blandiendo los populares "sables de luz".

Al menos así ha sido hasta este año en el que los estudios Fox, productores del filme, aseguran que el estreno de "La venganza del Sith" tendrá lugar en el cine Arclight de Los Angeles, a unos dos kilómetros de distancia de donde acampa la fuerza de los aficionados de "Star Wars".



Al interés habitual que genera cualquiera de las entregas de "La guerra de las Galaxias", la saga más taquillera de la historia del cine, le acompaña en esta ocasión la curiosidad de ver cómo acaba.

## Empiezan las colas para ser los primeros en la última "Star Wars"

La fuerza les acompaña en una espera de cerca de un mes hasta el 19 de mayo, día del estreno mundial de "La guerra de las Galaxias, episodio III. La venganza del Sith".

"George Lucas tiene el poder de cambiar las cosas", suplica otra devota seguidora como Sarah Parker Allen, llegada de Ohio (EEUU) e integrante de la cola de 143 fanáticos que acampan a la puerta del Teatro Chino hasta la fecha.

Su cruzada está ganando adeptos en internet desde donde se puede seguir en directo (www.firstcutlive.tv/liningup) esta pacífica espera.

Al interés habitual que genera cualquiera de las entregas de "La guerra de las galaxias", la saga más taquillera de la historia del cine, le acompaña en esta ocasión la curiosidad de ver cómo acaba.

O mejor dicho de ver cómo enlaza, dado que este episodio mostrará la transformación del protagonista de las dos últimas películas, Anakin Skywalker, en "Darth Vader", la encarnación del mal de la primera "La guerra de las galaxias".

El interés se deja notar en el bolsillo de los seguidores, y junto a la fila del Teatro Chino, los aficionados han formado otra más costosa para poder asistir a una gala benéfica del filme una semana antes del proyectado estreno.

La proyección tendrá lugar el 12 de mayo en el teatro Mann Village de Westwood (California) en favor del grupo "Artistas por una nueva Sudáfrica", dedicado a la lucha contra el sida.

En esta ocasión ser uno de los cincuenta elegidos para estar entre los primeros que vean "La venganza del Sith" cuesta algo más que paciencia, pues el precio de la entrada es de 100.000 dólares.

El ímpetu de esta fuerza galáctica supera las fronteras estadounidenses y entre los aficionados más recalcitrantes aún hay otra cita pendiente antes del gran estreno.

Se trata del maratón cinematográfico que tendrá lugar en Londres el 16 de mayo, tres días antes del señalado 19 del mismo mes, y en el que se proyectarán las seis películas en continuidad, incluido el esperado "episodio tres".

### CINE

**Brad Pitt y Angelina** Jolie asistirán a estreno de su película

México, (EFE)

Los actores estadounidenses Angelina Jolle y Brad Pitt asistirán el 8 de junio al estreno en Ciudad México de su película "Sr. y Sra.

Smith", dirigida por el estadounidense Doug Liman. Aunque se ha dicho que la cinta "Sr. y Sra. Smith" se basa en una película del maestro del suspense Alfred Hitchcock, los representantes de la productora lo negaron y defendieron la originalidad de la historia.

En la película Pitt y Jolie interpretan a John y Jane Smith, un aburrido matrimonio hasta que ambos descubren que son agentes secretos que han sido contratados para asesinarse el uno al otro.

### GENTE

Jackie Chan rodará film sobre impacto de minas terrestres en Camboya

Phnom Penh, (EFE)

El actor honkonguense Jackie Chan anuncio que rodará una película en Camboya sobre el impacto de las minas terrestres contra

personas como contribución a la lucha contra una tragedia que afecta principalmente a los niños de ese país.

Chan dijo que el rodaje podría comenzar este año y contará con el protagonismo de unos 60 menores camboyanos, que serán escolarizados a cambio de

"Espero rodar este año o a primeros del que viene y necesito vuestra ayuda para encontrar una buena historia. Es lo menos que puedo hacer", dijo.



Javier Bardem y Salma Hayek, jurados del Festival de Cannes

París, (EFE)

El actor español Javier Bardem y la mexicana Salma Hayek formarán parte del jurado del Festival de Cine de Cannes, que estará

presidido por el cineasta serbo-bosnio Emir Kusturica. Bardem y Hayek serán dos de los ocho miembros del jurado que entregará el principal galardón, la Palma de Oro, y del que también formará el estadounidense Toni Morrison, premio Nobel de Literatura.

La cineasta francesa Agnes Varda, la actriz india Nandita Das, el director chino-estadounidense John Woo, el francés Benoit Jacquot y el alemán Fatih Akin completan la nómina del jurado.



